

INTISARI

Penelitian ini bertujuan mengungkap praktik kolonial dan strategi perlawanan dalam novel *at-Tūtū al-Murru* karya Muḥammad al-‘Arūsī al-Maṭwī dengan menggunakan teori poskolonial dan metode deskriptif kualitatif. Data diperoleh melalui teknik simak dan catat, lalu diklasifikasikan dan dianalisis berdasarkan kategori representasi praktik kolonial dan bentuk strategi perlawanan. Pendekatan homologi digunakan untuk menjajarkan struktur naratif dalam teks dengan realitas sosial masyarakat.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa praktik kolonialisme dalam novel direpresentasikan melalui klaim “misi peradaban” dan pengaruh budaya kolonial, legalisasi *takrūrī*, serta kendali perdagangan *takrūrī* oleh pemerintah kolonial Prancis. Tokoh-tokoh dalam novel menanggapi kondisi tersebut melalui strategi perlawanan, yaitu kritik sosial-politik, kesadaran akan bahaya *takrūrī*, dan pembentukan asosiasi. Penelitian ini menyimpulkan bahwa *at-Tūtū al-Murru* tidak hanya merekam penderitaan rakyat jajahan, tetapi juga merepresentasikan semangat perlawanan masyarakat Tunisia terhadap kolonialisme Prancis dalam upaya mempertahankan martabat dan identitas mereka.

Kata kunci: perlawanan, kolonialisme, *At-Tūtū al-Murru*, Muḥammad al-‘Arūsī al-Maṭwī, poskolonial, *Takrūrī*, Tunisia, Prancis.

ABSTRACT

This study aims to reveal the representation of colonial practices and resistance strategies in the novel *at-Tūtū al-Murru* by Muḥammad al-‘Arūsī al-Maṭwī, using a postcolonial literary approach and a qualitative descriptive method. The data were collected through close reading and note-taking techniques, then classified and analyzed based on the categories of colonial practice representation and forms of resistance strategies. A homological approach was employed to align the narrative structure within the text with the social realities of the society it reflects.

The results show that colonialism in the novel is represented through the claim of a “civilizing mission”, the influence of colonial culture, the legalization of *takrūrī*, and the monopolization of *takrūrī* trade by the French colonial government. The characters in the novel respond to these conditions through various resistance strategies, including socio-political criticism, raising public awareness of the dangers of *takrūrī*, and the establishment of associations. This study concludes that *at-Tūtū al-Murru* not only portrays the suffering of colonized people but also represents the spirit of resistance of the Tunisian against French colonialism in their struggle to preserve their dignity and identity.

Keywords: resistance, colonialism, *At-Tūtū al-Murru*, Muḥammad al-‘Arūsī al-Maṭwī, postcolonialism, *Takrūrī*, Tunisia, France.

ملخص

تهدف هذه الدراسة إلى الكشف عن تمثيل الممارسات الاستعمارية واستراتيجيات المقاومة في رواية التوت المرّ لمؤلفها محمد العروسي المطوي، باستخدام نظرية ما بعد الاستعمار والمنهج الوصفي النوعي. جمعت البيانات من خلال تقنية القراءة الدقيقة والتدوين، ثم صُنِّفت وحُلِّلت وفقاً لفتتين رئيسيتين، هما: تمثيل الممارسات الاستعمارية، وأشكال استراتيجيات المقاومة. كما استخدم نهج التماثل لبيان العلاقة بين البنية السردية للنص والواقع الاجتماعي للمجتمع. أظهرت نتائج البحث أن الممارسات الاستعمارية في الرواية صُوِّرت من خلال ادعاء "رسالة التمدين"، وتأثير الثقافة الاستعمارية، وتقنين التكروري، وكذلك سيطرة الحكومة الاستعمارية الفرنسية على تجارته. وقد عبّرت الشخصيات في الرواية عن مواقفها من تلك الممارسات من خلال استراتيجيات مقاومة متنوعة، أبرزها: النقد الاجتماعي والسياسي، والتوعية بمخاطر التكروري، وتأسيس الجمعيات. وخلصت الدراسة إلى أن رواية التوت المرّ لا تكتفي بتصوير معاناة الشعب المستعمر، بل تبرز أيضاً روح المقاومة لدى الشعب التونسي ضد الاستعمار الفرنسي في سعيهم للحفاظ على كرامتهم وهويتهم.

الدليلية: المقاومة، الاستعمار، التوت المرّ، محمد العروسي المطوي، الأدب ما بعد الاستعمار،

التكروري، تونس، فرنسا